

Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 39 (1975)
Heft: 155-156

Register: Index des mots

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INDEX DES MOTS¹

ABRÉVIATIONS :

piém. = piémontais. frioul. = frioulan.

Arabe.			
<i>hatta</i>	258	<i>sonsacar</i> a. esp....	263
<i>rabeb</i>	137	<i>tomar</i>	264
		<i>terco</i>	278
		<i>trasquilar</i>	282
Espagnol.		Français.	
<i>asacar</i> a. esp....	263	<i>abricot</i>	262
<i>achacar</i>	270	<i>actefier</i> fr. dial....	15
<i>achaque</i>	271	<i>adomeschier</i> afr....	58
<i>aunque</i>	289	<i>aguet</i> afr.....	198
<i>cosaco</i>	178	<i>aller au tapis</i>	206
<i>desmazalado</i>	271	<i>américaine</i>	206
<i>enchir</i>	277	<i>angiospermie</i>	206
<i>esquilar</i>	282	<i>apetisser</i> afr.....	198
<i>fascas</i> a. esp....	259	<i>asseer</i> fr. dial....	15
<i>genovés</i>	178	<i>attendre</i> afr.....	198
<i>hallar</i>	277	<i>babwètes</i> wall....	486
<i>hasta</i>	258	<i>barsim</i>	207
<i>inchar</i>	277	<i>belle-mère</i>	269
<i>lagarto</i>	286	<i>blescer</i> afr.....	198
<i>loco</i>	283	<i>brave</i>	266
<i>louco</i>	283	<i>bru</i>	269
<i>rescricio</i>	281	<i>cerises privées</i> ...	56 ss.
<i>rescriço</i> a. esp....	281	<i>chale</i> pic.....	439 ss.
<i>sacar</i>	263	<i>chaléyes</i> wall....	486
		<i>chel</i> pic.....	435 ss.
		<i>cheste</i> apic.....	433 ss.
		<i>cho, chole</i> pic...	436 ss.
		<i>choûtweès</i> wall....	486
		<i>convenient</i> afr....	198
		<i>conversation</i> afr....	198
		<i>cortoir</i> fr. dial....	15
		<i>coup bas</i>	207
		<i>coup droit</i>	207
		<i>courtüre</i> fr. dial....	15
		<i>crassèt</i> wall....	486
		<i>deception</i> afr.....	198
		<i>deffaillement</i> afr....	198
		<i>dégoûté</i>	207
		<i>descendre</i> afr.....	198
		<i>discret</i> afr.....	198
		<i>domesche</i> afr.....	56
		<i>encore</i>	289, N 1
		<i>ennuyé</i> afr.....	198
		<i>entendre</i> afr.....	198
		<i>essaboui</i> fr. dial....	14
		<i>faucher</i>	207
		<i>fellagha</i>	207
		<i>fellah</i>	207
		<i>fendre l'arche</i>	207
		<i>gadolinite</i>	207
		<i>galère</i>	207

1. Remarques :

A. Dans l'article de M. H.-E. Keller, nous avons relevé les mots étudiés dans le commentaire linguistique, mais non le glossaire complet que l'on trouvera p. 43, 44.

B. Ne figurent pas dans cet index les listes de mots donnés comme exemples :

a) dans l'article de M. T. Telmon, p. 122-171.

b) dans l'article de M. E.-F. Tuttle, p. 400-431.

<i>galice</i>	207	<i>hockeyeur</i>	208	<i>privé</i>	56 ss.
<i>gante</i>	207	<i>hydrophiliens</i>	208	<i>prævè</i> fr. dial.....	70
<i>garbotin</i>	207	<i>(i)chele</i> apic.....	433 ss.	<i>prævèj</i> fr. dial..	73, 74
<i>genouillère</i>	210	<i>icoglan</i>	208	<i>promèi</i> afr.....	198
<i>genouillet</i>	210	<i>imposteur</i>	208	<i>prova</i> fr. dial.....	70
<i>gessonneux</i> afr..	I ss.	<i>inexplicable</i> afr....	198	<i>réception</i>	210
<i>ginulière</i>	210	<i>in-fighting</i>	208	<i>resche</i> fr. dial.....	15
<i>giratoire</i>	210	<i>janiba</i>	208	<i>revers</i>	210
<i>girelle</i>	210	<i>joseph</i>	208	<i>rocouyer</i>	210
<i>giroflée blanche</i>	210	<i>Juranté</i> canad.....	202	<i>rotreces</i> wall.....	486
<i>giroflée jaune</i>	211	<i>jus de réglisse</i>	208	<i>roumi</i>	210
<i>giroflée rouge</i>	211	<i>kittiwake</i>	208	<i>ruke</i> wall.....	486
<i>girouflat</i>	211	<i>knock-down</i>	208	<i>sarigue</i>	210
<i>glabre</i>	211	<i>laranque</i>	208	<i>sélectionné</i>	210
<i>glabrier</i>	211	<i>limnée</i>	208	<i>self-made-man</i>	210
<i>glacial</i>	211	<i>longicorne</i>	209	<i>scratchman</i>	210
<i>gladié</i>	211	<i>malotru</i>	271	<i>seul</i> afr.....	198
<i>glaïeul</i>	211	<i>manifester</i> afr....	198	<i>souverain</i> afr.....	198
<i>glaïeul d'eau, ... de</i>		<i>micropyle</i>	209	<i>sue(v)re</i> afr.....	268
<i>marais</i>	211	<i>mi-moyen</i>	209	<i>sui(v)re</i> afr.....	268
<i>glaïeul puant</i>	211	<i>mouline</i> canad.....	202	<i>tantale</i>	210
<i>glaïeul de rivière</i> ..	211	<i>mundé</i> afr.....	198	<i>traversier</i> afr.....	198
<i>glaïeul sauvage</i>	211	<i>nacelle</i>	209	<i>troche</i>	210
<i>glais sauvage</i>	212	<i>nourrir</i> afr.....	198	<i>vine</i> canad.....	202
<i>glaise</i>	212	<i>obstruction</i>	209		
<i>glaisière</i>	212	<i>occieus</i> afr.....	198		
<i>glaitel</i>	212	<i>ordener</i> afr.....	198		
<i>glaiteron</i>	212	<i>ouvrir</i>	209		
<i>glandole</i> afr.....	212	<i>panache</i>	209		
<i>glatteron</i>	212	<i>panier</i>	209		
<i>glaucie</i>	212	<i>pentamères</i>	209		
<i>glauciène</i>	212	<i>petition</i> afr.....	198		
<i>glaucion</i>	212	<i>pile</i> fr. dial.....	15		
<i>glaucium</i>	212	<i>pilocarpe</i>	209		
<i>gletteron</i>	213	<i>pàrvassè</i> fr. dial....	71		
<i>glirins</i>	213	<i>pàrvè</i> fr. dial.....	71		
<i>globe</i>	213	<i>poids coq</i>	209		
<i>globe de feu</i>	213	<i>pompadour</i>	209		
<i>goal-average</i>	207	<i>porcelanite</i>	209		
<i>goitreux</i>	207	<i>porter</i> afr.....	198		
<i>goura</i>	207	<i>pouf (faire un)</i>	210		
<i>grief</i> afr.....	198	<i>préva</i> fr. dial.....	70		
<i>gymnocarpe</i>	208	<i>princesque</i>	210		
<i>haltérophile</i>	208	<i>principal</i> afr.....	198		
<i>harponnier</i>	208	<i>privaise</i> afr.....	74		

Francoprovençal.

<i>bè èavè</i>	232
<i>bjé</i>	231
<i>capç</i>	232
<i>èàprèna</i>	231
<i>eièolâ</i>	233
<i>fâyâ</i>	231
<i>fudâ</i>	231
<i>kàvane</i>	232
<i>korti</i>	232
<i>pàetònâda</i>	233
<i>pàsèrè</i>	233
<i>pieónâ</i>	232
<i>pyulô</i>	232
<i>râdi</i>	233
<i>râsinâ</i>	233
<i>ràvànèla</i>	233
<i>rèlà</i>	233

<i>agaza</i> a. all.....	138
<i>klapfen</i> a. all.....	136
<i>sakan</i> goth.....	263
<i>*tōmjan</i> goth.....	264

Germanique.

<i>anima</i> piém.....	180
<i>barba</i> piém.....	180
<i>conchetto</i>	177
<i>fantasia</i>	177
<i>ingegno</i>	177
<i>magari</i>	289, N 1

Latin.

<i>acacia</i>	138
<i>ad-capitium</i>	137
<i>ad-copulare</i>	137
<i>ad-factum</i>	137
<i>ad-fastidiare</i>	137
<i>ad-fictus</i>	137
<i>ad-heri</i>	137
<i>ad-locare</i>	137
<i>ad-oculare</i>	137
<i>ad-pariare</i>	137
<i>ad-pariculaire</i>	138
<i>ad-venire</i>	138
<i>ad-viviscere</i>	137
<i>ad-vocem</i>	137
<i>afflare</i>	277
<i>*arāmen</i>	138
<i>araneus</i>	138
<i>barbarus</i>	267
<i>buris</i>	136
<i>byrsa</i>	136
<i>*cuminitiare</i>	273
<i>de-cerpere</i>	287
<i>dislocatus</i>	285
<i>ducem</i>	136
<i>*ex-creptiare</i>	281
<i>fata</i>	136
<i>fel</i>	136
<i>elēcta</i>	138

<i>ericius</i>	138
<i>erūca</i>	138
<i>gener</i>	268
<i>glandem</i>	136
<i>glirem</i>	136
<i>hebetem</i>	138
<i>implere</i>	277
<i>in-avviare</i>	136
<i>inflare</i>	277
<i>*lacartus</i>	286
<i>lacer</i>	288
<i>laceratus</i>	288
<i>laetāmen</i>	137
<i>mel</i>	136
<i>mollica</i>	137
<i>mollis + ittus</i>	137
<i>nasitare</i>	136
<i>nepeta</i>	137
<i>nigella</i>	136
<i>nurus</i>	268
<i>picem</i>	137
<i>praecox</i>	261
<i>*privatius</i>	74
<i>ringere</i>	137
<i>rumicem</i>	137
<i>socer</i>	268
<i>socrus</i>	268
<i>tastare</i>	137
<i>vertigo</i>	137

Portugais.

<i>ainda que</i>	289
<i>até</i>	258

Provençal.

<i>aneu</i>	38
<i>betia, beitya</i>	30
<i>blo</i>	36
<i>buaucop</i>	38
<i>buou</i>	33
<i>cartot</i>	24
<i>chauzo</i>	27

<i>chavau</i>	38
<i>chevado</i>	29
<i>chiège</i>	29
<i>chiria</i>	29
<i>chiters</i>	33
<i>chogné</i>	27, 36
<i>cholia</i>	37
<i>cregea</i>	29
<i>deratado</i>	26
<i>diproufita</i>	34
<i>dodipu</i>	33
<i>dikuju</i>	29
<i>eiffans</i>	34
<i>Eimbert</i>	35
<i>enchy</i>	29
<i>filho</i>	27
<i>fuo, fyo</i>	33
<i>guiaro</i>	34
<i>icus</i>	33
<i>mangeon</i>	28
<i>maynado</i>	29
<i>mearle</i>	34
<i>mieuty</i>	25
<i>nado</i>	25, 40
<i>pauri</i>	38
<i>po, pwo</i>	32
<i>prita</i>	33
<i>profey</i>	36
<i>purit</i>	33
<i>semenavo</i>	29
<i>sena</i>	31
<i>sobreron</i>	26, 29
<i>tiarro</i>	34
<i>ticon</i>	24
<i>treyto, treytou</i>	29
<i>vèji</i>	29
<i>vezé</i>	28
<i>voui</i>	40
<i>vout (ero)</i>	39
<i>vun (homme)</i>	39

Rhêto-roman.

<i>tserpir frioul</i>	287
-----------------------------	-----